



# № 6. Благословен еси, Господи

Blagosloven yeší, Ghospodí

Blessed Art Thou, O Lord

Allegro. [ ♩ = ♩ ]

Soprano

Bla - go - slo - věn ye - ší, Ghós - po - đí, na - u - chí mĭa o - prav - dá - ňi - yem Tvo - ím.  
 Бла - го - сло - вен е - си, Гос - по - ди, на - у - чи мя о - прав - да - ни - ем Тво - им.

Alto

Bla - go - slo - věn ye - ší, Ghós - po - đí, na - u - chí mĭa o - prav - dá - ňi - yem Tvo - ím.  
 Бла - го - сло - вен е - си, Гос - по - ди, на - у - чи мя о - прав - да - ни - ем Тво - им.

Tenor

Bla - go - slo - věn ye - ší, Ghós - po - đí, na - u - chí mĭa o - prav - dá - ňi - yem Tvo - ím.  
 Бла - го - сло - вен е - си, Гос - по - ди, на - у - чи мя о - прав - да - ни - ем Тво - им.

Bass

Bla - go - slo - věn ye - ší, Ghós - po - đí, na - u - chí mĭa o - prav - dá - ňi - yem Tvo - ím.  
 Бла - го - сло - вен е - си, Гос - по - ди, на - у - чи мя о - прав - да - ни - ем Тво - им.

Piano  
(for rehearsal only)

S.

An - geľ - skiy so - bór u - đí - ví - šĭa, zřĭa Ĥe - bě v mĕrt - vih vĕme -  
 Ан - гель - ский со - бор у - ди - ви - ся, зря Те - бе в мерт - вых вме -

A.

\*) ПРИБЕЧАНИЕ РЕДАКТОРА: Несимметричные ритмические группы, возникающие посреди слогов текста, укладываемых в двойной размер, помечены редактором горизонтальными скобками в фортепьянном направлении. При этом, длительность четвертной ноты остается постоянной.

\*) EDITOR'S NOTE: Irregular rhythmic groups that arise in the midst of syllables of text that fall into a duple meter have been marked by the editor by means of horizontal brackets in the piano reduction. The relative duration of the quarter note remains constant, however.

(4)

ňív - sha - šĩa, směrt - nu - yu zhe, Spá - še, křě - postĭ ra - zo - řív - sha,  
 нив - ша - ся, смерт - ну - ю же, Спа - се, кре - постъ ра - зо - рив - ша,

*poco rit.*

6

í s So - bó - yu A - dá - ma voz - dvíg - sha, í ot á - da fšĩa svo - bózhd - sha.  
 и с Со - бо - ю А - да - ма воз - двиг - ша, и от а - да вся сво - божд - ша.

*poco rit.*

8 *a tempo*

S. *f*  
 Bla - go - slo - věn ye - ší, Ghós - po - di, na - u - chí mĭa o - prav - dá - ňi - yem Tvo - ím.  
 Бла - го - сло - вен е - си, Гос - по - ди, на - у - чи мя о - прав - да - ни - ем Тво - им.

A. *f*

T. *f*  
 Bla - go - slo - věn ye - ší, Ghós - po - di, na - u - chí mĭa o - prav - dá - ňi - yem Tvo - ím.  
 Бла - го - сло - вен е - си, Гос - по - ди, на - у - чи мя о - прав - да - ни - ем Тво - им.

B. *f*

*a tempo*

8 *f*

10 *f*

S. По-что́ мѣ-ра с мѣ-ло-сти-вны-ми сле-за-ми, о, у-че-нѣ-тси, рас-тво-рѣ-е-те? —  
 По-что́ ми-ра с ми-ло-сти-вны-ми сле-за-ми, о, у-че-ни-цы, рас-тво-ря-е-те? —

A. *f*

12

Вѣ-ста-уау-ѣа во грó-бе Ан-гел, мѣ-ро-но-ѣ-тсам вѣ-шчá-ша:  
 Бли-ста-й-ся во грó-бе Ан-гел, ми-ро-но-си-цам ве-ща-ша:

14 **Poco meno mosso e maestoso.**

„Vĭ-ďi-ťe vĭ grob, i u-ra-zu-mĕy-ťe: Spas bo vos-křĕ-še ot gró-ba.”  
 „Ви-ди-те вы гроб, и у-ра-зу-мей-те: Спас бо вос-кре-се от гро-ба.”

14 **Poco meno mosso e maestoso.**

16 **Tempo I°.**  
*sempre f*

S. Bla - go - slo - věn ye - ší, Ghós - po - ěi, na - u - chí mĕa o - prav - dá - ňi - yem Tvo - ím. \_\_\_\_  
Бла - го - сло - вен е - си, Гос - по - ди, на - у - чи мя о - прав - да - ни - ем Тво - им. \_\_\_\_

A. *sempre f*

T. *sempre f*

B. *sempre f*

16 **Tempo I°.**  
*sempre f*

18 *sempre f*

S. Ze - ló rá - no mĕi - ro - nó - ši - tsĕ ěe - chá - hu ko gró - bu Tvo - ye - mú ři - dá - yu - shchi - ya,  
Зе - ло ра - но ми - ро - но - си - цы те - ча - ху ко гро - бу Тво - е - му ры - да - ю - щи - я,

A. *sempre f*

18 *sempre f*

20 **Poco meno mosso e maestoso.**

S. no pĕed - stá k ĕnim An - gel, i ěe - ché: "Ři - dá - ňi - ya vĕe - mĕa pĕe - stá,  
но пред - ста к ним Ан - гел, и ре - че: „Ры - да - ни - я вре - мя пре - ста,

A. *Poco meno mosso e maestoso.*

20 *Poco meno mosso e maestoso.*

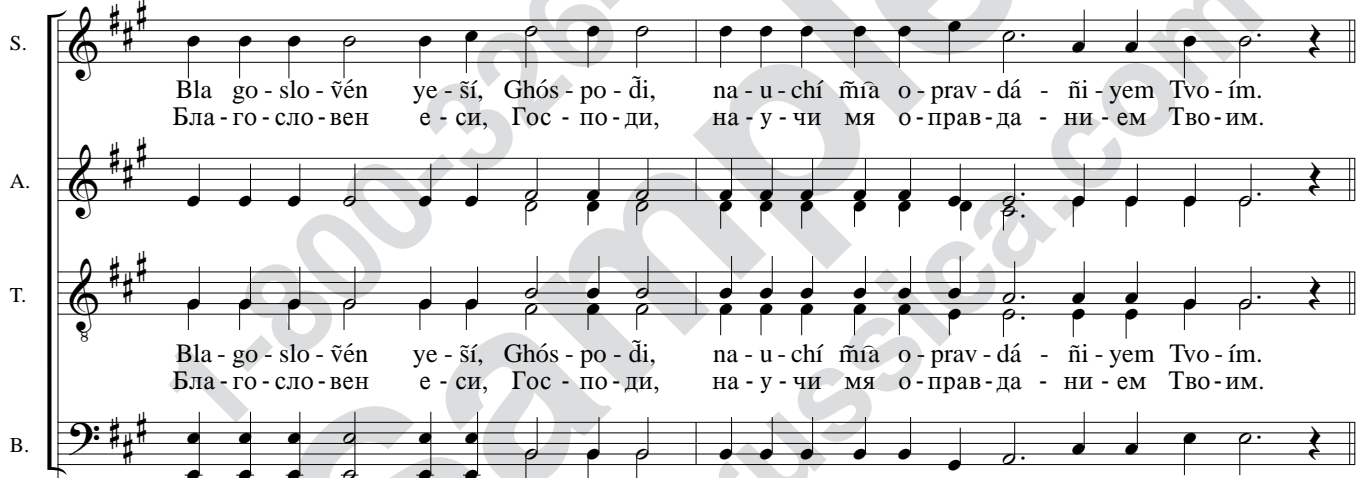
(21)



ñe plá - chi - ě, vos - kře - še - ňi - ye zhe a - ró - sto - lom rtsí - ě."  
не пла - чи - те, вос - кре - се - ни - е же а - по - сто - лом рцы - те."

23

Темпо I°.



S. Bla - go - slo - věn ye - sí, Ghós - po - đī, na - u - chí mĭa o - prav - dá - ňi - yem Tvo - ím.  
А. Бла - го - сло - вен е - си, Гос - по - ди, на - у - чи мя о - прав - да - ни - ем Тво - им.  
T. Bla - go - slo - věn ye - sí, Ghós - po - đī, na - u - chí mĭa o - prav - dá - ňi - yem Tvo - ím.  
B. Бла - го - сло - вен е - си, Гос - по - ди, на - у - чи мя о - прав - да - ни - ем Тво - им.

23

Темпо I°.



25



S. Mĭ - ro - nó - ši - tsĭ zhe - nĭ s mĭ - ri pĕ - shéd - shĭ - ya ko gró - bu Tvo - ye - mú, Spá - še, rĭ -  
А. Ми - ро - но - си - цы же - ны с ми - ры при - шед - ши - я ко гро - бу Тво - е - му, Спа - се, ры -

(26)

**Poco meno mosso e maestoso.**

dá - hu. An - gel zhe k ñim ře - ché, gla - gó - Īa: "Shto s mĕrt - vĭ - mĭ  
 да - ху. Ан - гел же к ним ре - че, гла - го - ля: „Что с мерт - вы - ми

**Poco meno mosso e maestoso.**

(28)

zhĭ - vá - go po - mĭsh - Īa - ye - ře? Yá - ko Bog bo vos - kře - še ot gró - ba!"  
 жи - ва - го по - мыш - ля - е - те? Я - ко Бог бо вос - кре - се от гро - ба!"

30

**Tempo I°.**

S. Slá - va Ot - tsú, i Sí - nu, i Svĭa - tó - mu Dú - hu.  
 Сла - ва От - цу, и Сы - ну, и Свя - то - му Ду - ху.  
 A.  
 T. Slá - va Ot - tsú, i Sí - nu, i Svĭa - tó - mu Dú - hu.  
 Сла - ва От - цу, и Сы - ну, и Свя - то - му Ду - ху.  
 B.

30

**Tempo I°.**

32

T. 8

По - klo - њім - ѡѡа От - tsú, i Ye - gó Sĭ - no - ѡi, i Svĭa - tó - mu Dú - hu,  
 По - кло - ним - ся От - цу, и Е - го Сы - но - ви, и Свя - то - му Ду - ху,

B.

32

33

T. 8

Svĭa - ĭeu Tró - i - tse vo ye - đĭ - nom su - shche - stvé s Še - ra -  
 Свя - тей Тро - и - це во е - ди - ном су - ще - стве с Се - ра -

B.

33

(34)

T. 8

ĭ - mĭ zo - vú - shche: "Svĭat, Svĭat, Svĭat, ye - ší Ghós - po - đĭ!"  
 фи - мы зо - ву - ще: „Свят, Свят, Свят, е - си Гос - по - ди!“

B.

34

36

S. I ní - ñe, i pŕí - sno, i vo vĕ - ki vĕ - kóv. A - mĭn.  
И ны - не, и при - сно, и во ве - ки ве - ков. А - минь.

A.

T. I ní ñe, i pŕí - sno, i vo vĕ - ki vĕ - kóv. A - mĭn.  
И ны - не, и при - сно, и во ве - ки ве - ков. А - минь.

B.

36

38

Zhĭz-no - dáv - tsa rózhd - shĭ, gŕe - há, Ďé - vo, A - dá - ma iz - bá - vĭ - la ye - šĭ.  
Жиз-но-дав - ца рожд-ши, гре-ха, Де-во, А-да-ма из-ба-ви-ла е-си.

Zhĭz-no - dáv - tsa rózhd - shĭ, gŕe - há, Ďé - vo, A - dá - ma iz - bá - vĭ - la ye - šĭ.  
Жиз-но-дав - ца рожд-ши, гре-ха, Де-во, А-да-ма из-ба-ви-ла е-си.

38



40

Rá - dost' zhe Yé - ťve v pře-chá - ťi mēs - to po - da - lá ye - ší; pád - shi - ya zhe ot zhíz -  
 Pa - dost' zhe E - ve v pe - cha - li mes - to po - da - la e - si; pad - shi - ya zhe ot zhiz -

Rá - dost' zhe Yé - ťve v pře-chá - ťi mēs - to po - da - lá ye - ší; pád - shi - ya zhe ot zhíz -  
 Pa - dost' zhe E - ve v pe - cha - li mes - to po - da - la e - si; pad - shi - ya zhe ot zhiz -

(41)

ñi, k šey na - prá - ťi, iz Ťe - bé vo - plo - ťi - viy - šía Bog i che - lo - věk.  
 ni, k sei na - pra - vi, iz Te - be vo - plo - ti - vyi - sya Bog i che - lo - vek.

ñi, k šey na - prá - ťi, iz Ťe - bé vo - plo - ťi - viy - šía Bog i che - lo - věk.  
 ni, k sei na - pra - vi, iz Te - be vo - plo - ti - vyi - sya Bog i che - lo - vek.

(41)